

® 毛骨悚然 系列①

國際級恐怖大師R.L.史汀最新驚嚇傑作！

恐怖照相機

張張照片
都令人心驚膽戰！



全美
暢銷排行榜首
特價79元
首次在台發行

R Goosebumps #4 SAY CHEESE AND DIE

國際中文版獨家授權

R.L.STINE / 著◎張艾茜 / 譯

® **毛骨悚然** 系列①

恐怖照相機

定價140元

- 作者 * R. L. 史汀 (R.L. STINE)
譯者 * 張艾茜
美編 * 陳麗真
編輯 * 黃敏華、羅煥耿、賴如雅、莊素韻
發行人 * 林正村
出版者 * 世潮出版有限公司
負責人 * 簡泰雄
地址 * (231)台北縣新店市民生路19號5樓
TEL: (02)2183277 (代表)
FAX: (02)2183239
劃撥 * 17528093 · 世潮出版有限公司帳戶
登記證 * 行政院新聞局登記版台業字第5108號
電腦排版 * 龍虎電腦排版股份有限公司
印刷 * 長紅彩色印刷公司
初版一刷 * 中華民國八十四年(1995年)六月
二刷 *

PRINTED IN TAIWAN

合法授權◎翻印必究

★本書如有破損、倒裝、缺頁，敬請寄回本社更換，謝謝！★

®Goosebumps #4 SAY CHEESE AND DIE

® **毛骨悚然** 系列①

恐怖照相機

® Goosebumps #4

SAY CHEESE AND DIE

國際級恐怖大師R.L.史汀最新驚嚇傑作！
張艾茜／譯・世潮出版有限公司戰慄發行

®Goosebumps #4 SAY CHEESE AND DIE

Copyright (C) 1992 by Parachute Press, Inc. All rights reserved.

Published by arrangement with Scholastic Inc.

GOOSEBUMPS and (毛骨悚然) is a registered trademark of Parachute Press, Inc.

Chinese language copyright (c) 1995.

SHY CHAUR PUBLISHING Co., LTD. All right reserved.

與 R·L·史汀面對面

生日：一九四三年十月八日，生於奧亥俄州哥倫布市。

第一本童書：做個有趣的人

第一本恐怖小說：未知的約會（一九八六年，學者出版公司）

第一本恐怖故事：歡迎到鬼屋來（一九九二年，學者出版公司）

最喜愛的恐怖著作：邪魔降臨（作者：雷·布萊伯利）

*

*

R·L·史汀口中的自己：

「有人說我是童書界的雙面人，這話倒也不錯，我寫了三、四十

本幽默風趣的作品之後，才著手創作恐怖系列。近來，我已經成了恐怖的化身。」

「我對寫作上述兩種類型的作品都深具興趣。身為作家，我最喜歡的兩點是：(1)沒有沈重的包袱，(2)不需要特別的專業技能。」

「經常有人問我：你的生活中有沒有碰到過你在恐怖小說裡所寫的任何狀況？儘管孩子們必然會很失望，我還是不得不告訴他們實話——沒有！」

「我從來沒有受到瘋子恐嚇、嚐到鬼怪作祟的苦惱、在雪人身體裡被凍僵、被吸血鬼吸血、或者死後還魂。有一次，我被裁紙刀割了一道很大的傷口，不過這已經是我這輩子碰過的最可怕的事了。」

父母、師長和孩子本身都一致推崇史汀，即使最不爱看书的人，对他的书也会爱不释手。以下是摘录来自各地区、身分、年龄各异的读者写给史汀的信件：

「你的书比恐怖大师史蒂芬·金的书更好看。」

尼克·哈德维克，十三岁，巴爾港，緬因州

「我班上的学生生活在世界上最大的樂趣就是看你的作品。」

瑪麗·强生，教師，葛拉芙頓小學，維吉尼亞州

「我九歲的兒子已經看完你所著的七本『毛骨悚然系列』，滿懷期待地等著你的下一本著作。他總是在晚上看書，看完就跑到我們房

*

*

裡，把故事說給我們聽，還把結局唸出來。是你使小兒對閱讀產生興趣，實現了我這個做母親的夢想。」

凱倫·貝爾，母親

「我整整花了十六年工夫，才勉強讓小女看了『一本』課外書。三個星期之前，我選購了一本您的大作給她，爾後，她竟然看了五本。請繼續寫作，只要小女肯看，我會一輩子支持您的作品！」

原本已經心灰意冷的母親，瑪琳·格瑞科

「我從事特殊教育工作，教導有閱讀障礙的學生。要找出他們有興趣的有益書籍是一種挑戰，而您的大作，正是最適合他們閱讀的資源。」

珊蒂·莫瑞，特教老師，瓊斯中學，奧亥俄州

「本班有三名學生對您所出版的每一本書，必定買來拜讀。」

安娜·瑪麗·伊凡，教師，聖約翰小學，肯德基州

「最後，我要說的一句話是：拜託！拜託！拜託！——託！一定要繼續寫作『毛骨悚然系列』，好嗎？」

安東尼·巴賓頓，密蘇里州

「你的『毛骨悚然系列』實在太酷了……以後還會繼續出版嗎？想必如此吧！」

崔西·高爾，十歲，明尼蘇達州

「感謝你讓我的學生關掉電視，埋首好書，並且愛上了閱讀！」

派翠西亞·亞特梅，教師，舒勒高中，新澤西州

「二十年教書生涯中，從未見過任何叢書能像您的大作這樣令孩子們愛不釋手！……不論是從來不看課外書的、被父母逼著看書的、或者一向深愛閱讀的讀者……都一而再、再而三地要求我讀您的作品給他們聽……」

凱洛·費薇，教師，北卡羅萊那州

「我每天都唸故事給學生聽，只要是讀『毛骨悚然系列』，他們都希望我最好永遠不要住口。」

凱若·丹尼，教師，佛羅里達州

全美熱門暢銷書的榜首 R·L·史汀的「毛骨悚然 系列」

一九九四年四月十四日，R·L·史汀榮登「今日美國」暢銷書榜首——葛理善、葛拉頓、克里其頓及華勒等人都望塵莫及。

除了高居榜首的這本書之外，R·L·史汀另外還有三本「毛骨悚然系列」的大作也榜上有名。

R·L·史汀不斷推出一本本的暢銷書，「毛骨悚然系列」更是個中翹楚！

辛辛那提郵報（一九九四年五月七日）

每日發行量：九八五二〇份

熱門暢銷書冠軍作者——R·L·史汀

「看這些書就像搭乘雲霄飛車——有如風馳電掣，驚險刺激。忽左忽右，忽上忽下。」

*

*

他的作品深受兒童喜愛（記者莫琳·康蘭報導）

他比葛理善、萊斯、葛拉頓及史蒂芬·金都更搶手。

全美目前最熱門的暢銷書作者，是活力充沛的多產作家R·L·史汀。他每年創作數量高達二十四本，深受九到十三歲小孩的喜愛。其中有二十本都榮登「今日美國」一百五十本暢銷書的名單。

相形之下，葛理善目前只有三本書名列暢銷書排行榜，瑪麗·希金斯·克拉克只有兩本，麥克·克里其頓則只有一本，就遜色多了。

史汀可說是兒童文學界的奇葩，根據出版他著作的兩家出版公司（專門為兒童出版「毛骨悚然系列」的學者公司，以及為青少年出版「午夜驚魂系列」的平裝書公司）估計，他的作品付梓的超過二千三百萬本。

他每個月創作兩本書，每一本初版大約三十萬本。換言之，他的書每個月繼續增加五十萬本以上。

為什麼孩子們都熱愛他的故事呢？

十一歲的布里安·柯拉夫特說：「他寫的故事都好恐怖。」

十歲的珍妮佛·史奈德說：「他的故事不會讓人感到噁心，沒有開腸破肚，可是都非常恐怖。」

誰說現在的孩子不看書呢？！

根據「今日美國」的報導，四月十四日，史汀「毛骨悚然系列」中的《來自海中的麻煩》(Deep Trouble)高居最佳暢銷書榜首。

書中敘述一個叫比利的小男孩和叔叔一起到海中探險，他以爲自己看到海怪，不料竟是美人魚，而且還救了他的命。後來，美人魚被壞人所害，比利反倒救了她一命。

本書情節驚險刺激，充滿懸疑，但是卻沒有暴力，而且好人終於獲勝，正義得以伸張。

這一週，《來自海中的麻煩》比任何一本成人讀物的銷路都更好——包括《辛德勒的名單》及其他名家創作的驚悚小說。

六月份即將出版的「毛骨悚然系列」著作《野獸》(The

Beast)，背景是派拉蒙影片公司的國王島。

史汀的「午夜驚魂系列」比較恐怖，也牽涉到感情問題，比較適合青少年。

亞特蘭大日報（一九九四年六月二十七日）

每日銷售量：四五八八一五份

名家的童年——R·L·史汀

如果你愛看恐怖故事，或許已經看過R·L·史汀的作品。他的暢銷書分爲兩個系列：「毛骨悚然系列」（適合八到十歲）、「午夜驚魂系列」（適合十歲以上的青少年）。

史汀在奧亥俄州哥倫布市長大，畢業於奧亥俄州立大學。一九六七年遷居到紐約，居住至今。

他和妻子珍妮、十四歲的兒子麥特住在曼哈頓的公寓。

問：你對小學生活記得些什麼？

答：九歲時，我在家裡的閣樓找到一部舊打字機，興奮地抱下樓，開始打些小故事和笑話。當時，我就知道自己以後希望成為作家。

我編了一些可笑的小型雜誌，帶到學校給同學輪流看，但卻經常惹上麻煩，因為老師再三沒收我的雜誌，禁止我再帶到學校，我卻依然我行我素。

問：你小時候看過懸疑推理小說或恐怖電影嗎？

答：我小時候看過幾本非常棒的恐怖漫畫，例如《地下室傳奇》、《恐怖地窖》。我在理髮店看到，覺得精彩極了，就買了幾本，可是媽媽不許我帶那些「垃圾」回家，我只好每個週末都去剪頭髮，

*

*